



# 了解国家残障保险 计划 (NDIS)

1

2

3

手册 1 (共 3 册)



手册

# 1

**本手册包含：**

- 了解 NDIS
- 检查您是否符合资格
- 由 NDIS 资助的援助和服务

# 如何使用本手册

本手册将帮助您了解国家残障保险计划（NDIS）以及它将如何帮助您。

您可以与家人和朋友分享，带着它去参加会议，并使用第 7 页的空白处记录笔记、问题和联系方式。

**NDIS 关键词：**我们谈论 NDIS 时可能会使用一些对您而言是新词的词汇，因此我们会逐步把它们解释清楚。

本手册是该系列手册（共三册）中的第一本。

## 手册 1：了解 NDIS

### 在手册 1 中：

#### 了解 NDIS

- 了解 NDIS 是什么，它提供什么样的援助，以及您可以联系谁来获得更多信息。
- 了解 NDIS、社区和其他政府服务机构的不同角色。

#### 决定是否申请 NDIS

- 了解成为 NDIS 参与者的资格。
- 如果您认为自己符合 NDIS 的资格，了解您下一步需要做什么。

#### 加入 NDIS

- 了解需要哪些信息来申请加入 NDIS。
- 了解加入的决定是如何做出的。
- 如果您不符合加入 NDIS 的资格，了解如何获得帮助来使用社区和其他政府服务。

该系列的其他手册为：

## 手册 2：制定计划

### 手册 2 包含的内容有：

- 了解您目前正在使用的援助，并为您的计划会议做准备
- 参加计划会议，从而为您制定计划
- 获得您经批准的 NDIS 计划

## 手册 3：使用您的 NDIS 计划

### 手册 3 包含的内容有：

- 了解计划中的内容
- 了解如何使用您的计划
- 选择和管理援助和服务
- 重申您的计划和进展

在您获取 NDIS 的过程中，您将会收到手册，或者您可以在 NDIS 的网站上获取它们，网址为 [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



# 了解 NDIS

## 什么是 NDIS ?

国家残障保险计划 (NDIS) 是澳大利亚首个为残障人士制定的国家计划。它从先前为机构和社区组织提供大量资助的体系转变为直接向个人提供资助。大约有 430 万澳大利亚人患有残障。在 NDIS 全面推行后, 它将为大约 46 万名年龄 65 岁以下、患有**永久性残障和重度残障**的澳大利亚人提供用于**援助和服务**的资金。对许多人来说, 这将是他们第一次获得所需的残障援助。

NDIS 可以为所有残障人士提供其社区服务的信息和与之的联系, 例如医生、体育俱乐部、援助团体、图书馆和学校, 以及每个州和领地政府所提供的援助的相关信息。

## NDIS – 代表什么?

### N – 国家

NDIS 正在所有州和领地逐步被推行。

### D – 残障

NDIS 为符合资格的、有智力、身体、感官、认知和社会心理残障的人员提供援助。还可以为符合资格的残障人士或发育迟缓的儿童提供**早期干预**援助。

### I – 保险

如果澳大利亚的人们、他们的孩子或亲人天生患有或后天患上永久性残障和重度残障, NDIS 能让所有人都感到安心, 他们将获得他们所需的援助。

### S – 计划

NDIS 并非福利体系。NDIS 旨在帮助人们获得他们所需的援助, 从而随着时间的推移, 他们的技能和独立性能够得以提高。

## NDIS 关键词:

### 永久性残障和重度残障

永久性残障是指您的残障可能是终生的。重度残障会对您完成日常活动的的能力产生巨大的影响。

### 援助和服务

能在人们的日常生活中提供帮助, 并帮助他们参与社区并实现其目标的援助或产品。

### 早期干预

尽早为儿童或成人提供援助, 以减少残障或发育迟缓所带来的影响, 并发展他们的技能, 建立独立性。

“

使用 NDIS 来帮助我解决自己所面临的日常障碍, 这让我能够专注于发展业务, 而不必担心与残障相关的日常财务困难。”

LAURA, NDIS 参与者和小型企业所有者



## NDIS 做些什么？

### 根据个人需求，为符合资格的人士提供资助

NDIS 为患有永久性残障和重度残障的人员提供**合理且必要**的资助，使其能够获取他们在生活中以及享受生活所需的援助和服务。

每位 **NDIS 参与者** 都有一份个人计划，计划中列出了他们的目标和所获得的资助。

NDIS 参与者使用他们的资助金购买有助于他们实现目标的援助和服务。虽然每个人都有不同的目标，但是这些目标可以包括获得一份工作和保住工作、交朋友或参与当地社区活动等事情。NDIS 参与者能够掌控他们所接受的援助、何时收到援助以及谁来提供援助。

NDIS 无法为以下援助提供资金：

- 是另一个政府体系或社区服务的职责；或
- 与人的残障无关。

### 将所有澳大利亚残障人士都包括在内的援助型社区

没有资格加入 NDIS 的人员仍可获得帮助来获取社区和其他政府服务。NDIS 可提供与社区和其他政府服务机构相关的信息，并帮助所有残障人士、其家人和照顾者联系这些机构。对许多人来说，这将是他们所需要的全部援助。

## 是谁在帮助推行 NDIS？

### 国家残障保险局

- 国家残障保险局（NDIA）是运营 NDIS 的独立政府组织。
- NDIA 决定某人是否有资格成为 NDIS 参与者，以及如果有资格，他们将获得多少资助。这是基于《2013 年 NDIS 法案》的立法，该法案规定了 NDIS 资助的哪些援助和服务是属于合理和必要的范畴。

### 幼儿早期干预合作伙伴

- 幼儿早期干预（ECEI）帮助 0-6 岁发育迟缓或患有残障的儿童。
- ECEI 合作伙伴雇佣 ECEI 协调员来帮助儿童及其家人获取根据儿童的需求量身定制的援助和服务。
- ECEI 协调员还将帮助联系其他服务机构，如社区卫生服务、游戏小组或该地区的其他活动。

### 当地协调合作伙伴

- 当地协调合作伙伴雇佣当地协调员（LAC）来帮助人们了解和加入 NDIS。他们还与 NDIS 参与者合作，一起制定和使用他们的 NDIS 计划。
- 对于大多数年满 7 岁的人来说，LAC 将成为他们与 NDIS 的主要联系人。
- LAC 将残障人士与其社区中的援助、服务、活动和其他政府服务机构联系起来。LAC 还在社区中开展工作，帮助他们为所有残障人士提供更多的便利和包容性。

### 我如何找到我当地的 ECEI 或 LAC 合作伙伴？

请访问 [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) 或拨打 1800 800 110 查找您当地的 ECEI 或 LAC 合作伙伴。

## NDIS 关键词：

### 合理且必要

“合理”是指事物具有公平性，而“必要”是指人必须拥有的事物。NDIS 资助与人的残障有关的援助和服务，帮助他们实现目标，并满足他们的需求。

### NDIS 参与者

有资格加入 NDIS 的人员被称为参与者。

### 合作伙伴

社区中的合作伙伴是以社区为根基的组织，与 NDIA 合作一起提供 NDIS。合作伙伴提供 ECEI（幼儿早期干预）服务或 LAC（当地协调员）服务；某些组织两者都提供。

# 检查您是否有资格加入 NDIS

NDIA 根据人们提供的有关其残障的信息及它对日常生活的影响来决定谁可以加入 NDIS。要符合加入 NDIS 的资格，您必须：

- 患有严重影响您参与日常活动的能力的永久性残障，或者发育迟缓
- 首次加入 NDIS 时年龄不满 65 岁
- 是澳大利亚公民，持有永久签证或受保护的类别签证，和
- 居住在澳大利亚目前已经推行 NDIS 的地区。

**要检查您是否能够加入 NDIS，请完成下方的清单。**

**请记住，这只是一个指南，您是否符合资格的最终决定权在于 NDIA。**

## 1. 您是否不满 65 岁？

要加入 NDIS，申请时您必须不满 65 岁。

**是**，前往问题 2。

**否**，您无法加入 NDIS。您可能可以获取其他老年护理援助。请访问 [www.myagedcare.gov.au](http://www.myagedcare.gov.au)

## 2. 您是否持有澳大利亚的居住权？

要加入 NDIS，您必须居住在澳大利亚，并且：

- 是澳大利亚公民，或
- 是永久居民，或
- 持有受保护的类别签证。

**是**，前往问题 3。

**否**，您无法加入 NDIS。您可以通过社区和其他政府服务来获取其他援助。

## 3. 您是否住在 NDIS 目前已经推行的地区？

如果现在就要加入 NDIS，您必须住在已经推行 NDIS 的地区。如果您不清楚，请访问 NDIS 网站 [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) 或拨打 **1800 800 110**。

**是**，前往问题 4。

**否**，您需要等到 NDIS 在您的地区推行时才能加入。

## 4. 您是否由于身患永久性残障和重度残障而经常需要其他人的援助，或使用特殊设备来完成日常任务？

要加入 NDIS，您需要患有使您无法自行完成日常事务的永久性残障和重度残障。这包括间歇性的残障，例如有重度和终生社会心理残障的人士。

**否**，LAC、ECEI 合作伙伴或 NDIA 可以帮助您申请加入。欲了解更多信息，请参看下一页的图表。

**否**，前往问题 5。

## 5. 您现在是否需要一些援助来减少将来所需的援助？

如要加入 NDIS 以获得早期干预援助，您必须：

- 患有永久性残障，或
- 为 0-6 岁、患有严重发育迟缓，且需要一定程度干预的儿童，并且

需要有证据证明现在给您提供援助能够帮助您：

- 减轻您的残障或发育迟缓所带来的影响，和
- 提高您的技能，建立独立性。

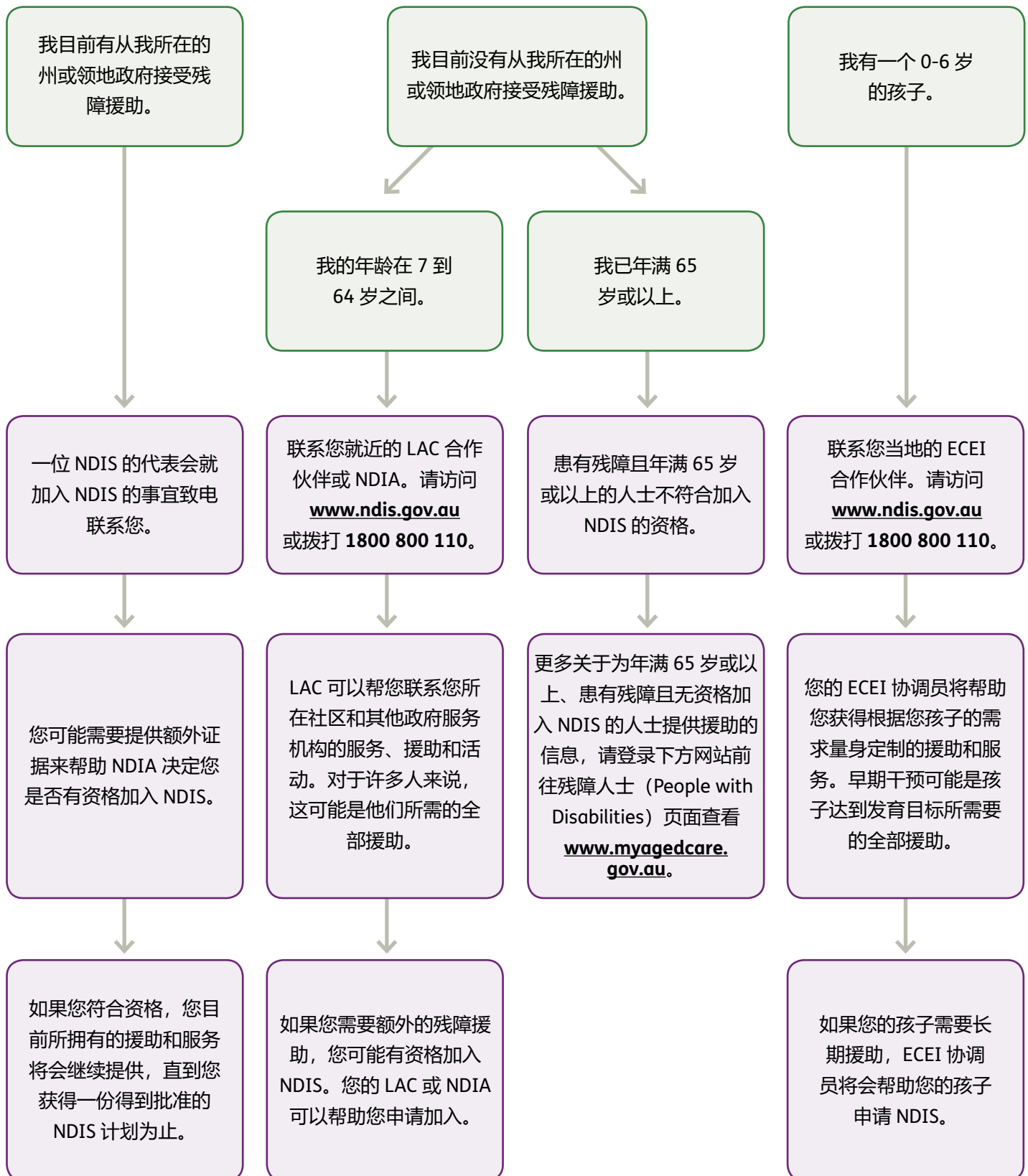
**是**，LAC、ECEI 合作伙伴或 NDIA 可以帮助您申请加入。欲了解更多信息，请参看下一页的图表。

**否**，LAC、ECEI 合作伙伴可能可以帮助您联系社区或其他政府服务机构。



## 加入 NDIS

在您回答了第 5 页的问题后，请使用下方的图表来帮助您了解加入 NDIS 的流程。



### 如果我需要帮助来申请加入，怎么办？

如果您有合法任命的代表，他们可以帮助您，或代表您申请加入。如果您没有合法授权代表，您可以要求您的支持人员（如家庭成员、朋友或支持人员）来帮助您。然而，您需要为您的支持人员提供授权才能让他代表您申请加入。

## 提供支持加入申请的信息

拨打 **1800 800 110** 联系 NDIA，即可开始申请加入。

您需要提供有关您自己的信息，以帮助 NDIA 决定您是否有资格加入 NDIS。您也可以授权您信任的人，让他代表您提供信息。

您会被要求提供以下信息：

- 您的姓名、年龄、居住地和您是否持有澳大利亚的永久居留权。
- 您的年龄和居住权的证明。
- 关于您的残障以及它每天如何影响您的详细信息和证据。
- 您已从医学专家或专职医疗人员那里获得的当前和 / 或相关报告。
- 您是否同意授权 NDIA 与另一人员讨论您的残障情况，包括 Centrelink，您的全科医生 (GP) 或为您提供援助的人员。

一旦您提交加入申请，NDIA 将会向您发送一封信，要求您提供任何所需的证据。

通过以下方式将您的证据发送给 NDIA：

**信箱：** GPO Box 700, Canberra, ACT 2601

**电子邮箱：** [NAT@ndis.gov.au](mailto:NAT@ndis.gov.au)

**亲自上门：** 将证据带至您当地的办事处

请保留您的证据副本，供您自己留作记录。

## 笔记和问题

## 加入 NDIS

这些例子展示了 NDIS 会如何为个人提供援助

### HARRIET

**Janine 担心她四岁女儿 Harriet 的发育情况。Janine 利用 NDIS 网站了解了 0-6 岁儿童的幼儿早期干预 (ECEI)， 她认为 Harriet 可能会从中受益。**

Janine 打电话给 NDIA， 询问在哪里可以获得帮助， 电话被转给了当地的 ECEI 合作伙伴。她与 ECEI 协调员安排了一次会面。ECEI 协调员认为 Harriet 不需要 NDIS 计划， 但可以从一些早期干预援助中获益。ECEI 协调员帮助 Janine 在家中和幼儿园使用言语治疗策略， 以改善 Harriet 的沟通技能的发展。

ECEI 合作伙伴的团队还提供家庭可以在家中使用的一些治疗策略， 从而为 Harriet 的独立性提供帮助。三个月后， Harriet 的言语和整体发育有所改善， 家人有信心继续支持她获得进步， 同时不再需要更多的 ECEI 援助。Harriet 已准备好明年上小学。

ECEI 协调员告诉 Janine 要继续监控 Harriet 的进展， 并且如果她想要讨论 Harriet 未来的发育情况， 请与协调员保持联系。

### DOM

**Dom, 24 岁， 患有中度的智力残障。他与父母一起生活， 在做饭和交通接送等事情上需要他们的帮助， 并且他出门时父母会陪着他。他希望能更加独立， 并且有朝一日能找一份兼职工作。**

Dom 从未从州政府处收到过残障援助。Dom 的家人听说 NDIS 已经在他们所在的地区推行。他的父亲向 NDIA 致电， 并在电话上申请加入。在做出决定前， 他被要求提供关于 Dom 的残障情况的额外证据。

基于所提供的证据， Dom 的加入申请被批准了。他被转介给了他所在地区的当地协调员 (LAC)。Dom 接受了 NDIS 的资助， 以帮助他购买援助和服务， 用来学习新事物， 比如自己做饭、 每天早上做好准备， 以及帮助他提高技能和自信， 使他能自己搭乘公交车。从长远来看， Dom 希望利用他的 NDIS 资金来帮助自己获得合适的技能， 在服务业找一份兼职工作。

### JIM

**Jim, 45 岁， 在家中发生了意外， 腿部多处受伤。他住院进行了各种手术， 并且需要服药来减轻疼痛。**

在出院后的最初几周， Jim 需要帮助更换伤口四周的绷带。他还开始了强化康复计划。

州卫生体系负责为 Jim 的医院护理、 手术、 专科医生、 护士和康复提供资助。Jim 认为他不符合加入 NDIS 的条件， 因为他的伤不太可能是永久性的。

Jim 知道如果他的需求在将来发生变化， 他可能有资格加入 NDIS， 例如， 如果他完成了所有的治疗， 并且有证据表明他患有永久性残障和重度残障， 意味着他在日常活动上需要帮助。



# 由 NDIS 资助的援助和服务

## NDIS 可以为哪些援助和服务提供资助？

NDIS 资助一系列的援助和服务，这可能包括教育、就业、社会参与、独立性、生活安排以及健康和福祉。

### 被认为是合理和必要的援助或服务：

- 必须与参与者的残障有关
- 不得包括与您的残障援助需求 **无关** 的日常生活费用，例如食品杂货
- 应该是物有所值的
- 必须可能有效，并且对参与者有效，以及
- 应把其他政府服务机构、您的家人、照顾者、人际关系网和社区提供的援助考虑在内。

## NDIS 如何为家庭和照顾者提供援助？

虽然 NDIS 援助患有永久性残障和重度残障的人士，但由 NDIS 资助的援助和服务可能对其家人和照顾者有直接或间接的好处。

您的 LAC、ECEI 协调员或 NDIA 还可以向您提供您可通过其他政府资助计划获得的援助的相关信息，包括您所在社区的心理咨询和照顾者援助小组。

## NDIS 是否与残障援助养老金关联？

不关联。残障援助养老金（DSP）与 NDIS 是分开的。如果您正在接受 DSP，这并不意味着您自动获得 NDIS 的资格，而且您仍需要检查您的资格并申请 NDIS。

同样，如果您获得 NDIS 资助，这不会影响您所接受的任何收入援助，例如 DSP 或照顾者津贴。

## NDIS 是否会取代其他政府和社区服务？

不会。其他政府和社区服务会继续负责向所有澳大利亚人提供援助，并确保他们的服务具有包容性，并且残障人士容易获得这些服务。虽然 NDIS 不会复制或资助这些服务，但是您的 LAC 或 ECEI 协调员可能会告诉您在您所在地区可用的服务，并帮助您获取这些服务。

其他政府服务包括当地市政厅、医院、图书馆、保健中心、公共交通或学校。社区服务和活动可以包括当地社区内的社区团体、体育俱乐部和慈善机构。企业在为每个人提供热情友好的环境方面也发挥着重要作用，这包括咖啡馆、工作场所和购物中心。

“

“每个学校周，我都会在银行工作一天。我期待能够真正地学到成为出纳员的经验，并真正地在银行工作。”

ONI, NDIS 参与者



## 其他政府服务负责什么？

其他政府服务会继续向所有澳大利亚的残障人士提供。这里举了一些例子，以帮助您了解不同的服务由谁负责。

您的 LAC、ECEI 协调员或 NDIA 还可以向您提供 NDIS 将会资助什么以及不会资助什么的相关信息。

### 教育

#### NDIS 资助：

- 在学校与学生的残障有关的自我护理，比如帮助进食。
- 对教师和其他工作人员进行有关残障学生的特殊个人援助需求的专门培训。
- 由于学生的残障而需要的专业交通接送（不能替代父母职责）。
- 可移动设备，如轮椅或个人通信设备。
- 家庭和学校同意的、可在上学期间提供的疗法，但不用于教育目的。

#### 教育体系资助：

- 教师、学习助手和其他援助，如手语翻译。
- 为教师、导师和其他工作人员提供一般援助、资源和培训。
- 在学校为教育或培训的目的提供的治疗，比如专职医疗人员帮助教师和培训师调整课程。
- 使课程更无障碍的辅助工具和设备，如修改过的计算机硬件、软件和盲文教科书。
- 对建筑物的调整，如坡道、电梯和听力线圈。
- 用于教育或培训活动的交通接送，如短途旅行、实地考察和体育狂欢节。
- 在学校对学生的日常督导，包括行为援助。

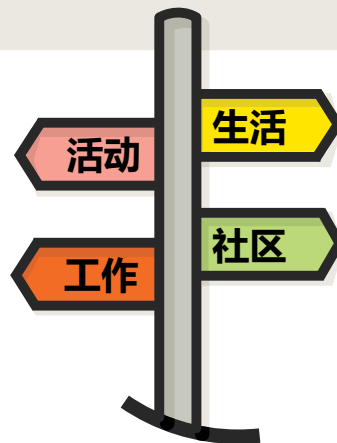
### 健康

#### NDIS 资助：

- 家庭整改、个人护理和技能发展，以帮助人们变得更加独立。
- 由于人的残障而需要结合进行的健康和其他治疗，包括职业治疗、言语治疗或理疗。
- 假肢修复和假肢（手术仍然是卫生体系的责任）。
- 与人的残障有关的辅助工具和设备，如轮椅、可调节床和助听器。
- 为患有社会心理残障的人提供治疗和行为援助。

#### 公共卫生体系资助：

- 诊断和评估健康状况，包括心理健康疾病和残障。
- 药物、一般医疗和牙科服务和治疗、专科服务、医院护理、手术和康复。
- 心理健康疾病的临床护理。
- 临终关怀、老年和精神科服务。
- 亚急性护理、康复和急性后期护理，包括由护士处理伤口。
- 住院后的规划和准备让病人回家。
- 与人的残障无关的一般听力和视力服务（例如，处方眼镜）。



## 就业

### NDIS 资助：

- 因残障而在工作上需要援助的人员的个人护理（例如，个人护理或进食辅助）。
- 辅助工具和设备，如轮椅或个人通信设备，如屏幕阅读器或语音生成设备。
- 残障人士所需的过渡到工作的援助，并且超出雇主所能合理提供的范畴（比如，上下班的出行培训、与同事的人际关系、沟通和一般的就业技能培训）。

### 雇主和就业服务资助：

- 帮助参与者培养与工作相关的技能，以便找到并保住工作，包括在必要时提供持续的援助。这包括由残疾人士就业服务 (Disability Employment Services) 或 Jobactive (澳大利亚政府的就业服务计划) 提供的服务。
- 特定的工作场所援助，例如建筑物整改、特定的就业辅助工具和设备，比如计算机和改装办公桌。
- 用于工作活动（比如会议）的交通接送。
- 求职者的收入补助金，比如新开始津贴 (NewStart Allowance)。

## 家庭援助

### NDIS 资助：

- 由于儿童或父母残障的影响而需要的特定残障援助。
- 专门针对自身残障的父母和照顾者或残障儿童的残障培训计划。
- 在家外护理中为儿童、青少年和成人提供残障援助，包括家庭改造、设备、治疗和行为援助，以及培养儿童的技能以使其更加独立。

### 社区和政府家庭服务资助：

- 对儿童保护问题的应对。
- 关于儿童安全和福祉的信息和宣传活动。
- 心理咨询、育儿技能课程和家庭关系服务。
- 为儿童、青少年和成人提供家外护理，包括住房、护理津贴、补助金和用于维持现有安排的其他标准援助。
- 家庭和育儿补助，如家庭税收福利或托儿费返还。

1

2

3

## 接下来做什么？



当您已提供所有必要信息后，NDIA 将决定您是否有资格加入 NDIS。我们会将这个决定寄信告诉您。这被称为“加入决定”。



如果您没有资格加入 NDIS，您仍然可以从 LAC 或 ECEI 协调员处获取信息和帮助，从而在您的社区中获取援助和服务。

- 如果您有残障对日常生活的新的影响的新证据，您可能需要完成新的加入申请。
- 如果您的情况在将来发生变化，您可以进行新的加入申请。
- 您有权要求 NDIA 对您的加入资格的决定进行重审。您的 LAC、ECEI 协调员或 NDIA 能告诉您如何进行此操作，并能帮助您联系可以帮助您完成此过程的人员（如援助者）。
- 如果您不同意 NDIA 对您的加入申请的重审，您可以向行政上诉法庭（AAT）申请重审。请访问 AAT 网站 [www.aat.gov.au](http://www.aat.gov.au) 或拨打 **1800 228 333**。在由 NDIA 进行重审之前，您不能要求 AAT 来重审决定。



如果您有资格加入 NDIS，我们将与您联系，以便安排一个计划会议，以讨论您的援助和资金需求。

您现在可以前往阅读：  
**手册 2：制定计划**

欲了解有关本手册的更多信息，请联系：

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

国家残障保险局

☎ 电话 1800 800 110

📘 在脸书上关注我们 / NDISAus

🐦 在推特上关注我们 @NDIS

对于需要英语帮助的人士

🗣️ 全国口笔译服务处（TIS）：131 450

对于听障或语障人士

📞 文本电话：1800 555 677

👂 旁听助讲电话：1800 555 727

💻 互联网中继：国家中继服务  
[www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)